МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
_____ Хагуров Т.А.
подпись
«_29_» ____мая____ 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.01.01 ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Направление
подготовки/специальность 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) /
специализация «Русский язык как иностранный»

Форма обучения очная

Квалификация магистр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.01.01 ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Русский язык как иностранный»

Программу составила:
Немыка А.А., д.ф.н., проф. _____
подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.01.01 ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ утверждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
протокол № 10 «20» мая 2020 г.
Заведующий кафедрой (разработчика) Абрамов В.П. _____
подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
протокол № 10 «20» мая 2020 г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Абрамов В.П. _____
подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета
протокол № 10 «23» мая 2020 г.
Председатель УМК факультета Буянова Л.Ю. _____
подпись

Рецензенты:

1. Лучинская Е.Н., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания ФГБОУ ВО КубГУ

2. Милюк А.В., к.ф.н., доцент, преподаватель подготовительного отделения для иностранных граждан ФГБОУ ВО КубГАУ

1. Цели и задачи освоения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Цель курса «Язык специальности» – формирование компетенций в сфере терминологии и терминографии, лингвистики, необходимых для преподавателя русского языка как иностранного, углубленное изучение теоретических и прикладных аспектов языка для специальных целей.

1.2 Задачи дисциплины

Задачи курса:

1) сформировать у магистрантов представление о современном терминоведении как о методологическом разделе лингвистики;
2) дать магистрантам знания по общей теории термина и лингвистическим основам терминологии;
3) обучить магистрантов современным методам работы с терминологией и специальными текстами.

1.3 Место дисциплины в структуре ООП ВО:

Дисциплина «Язык специальности» входит в вариативную часть Блока 1 (индекс Б1.В.ДВ.01.01). Дисциплина изучается студентами I курса магистратуры в 1-м учебном семестре и логически связана с дисциплинами: «Современный русский язык» («Морфология», «Синтаксис»), «Современная методика обучения РКИ». Данный курс является вводным в специальность, подразумевает терминологическую систематизацию базовых понятий современной научной парадигмы лингвистики, совершенствование навыков научного стиля речи и поэтому служит метаязыковой основой для всех лингвистических дисциплин магистерской программы «Русский язык как иностранный».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	ПК-1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	категориально-понятийный аппарат лексической парадигматики и синтагматики русского языка	выявлять функционально-семантические особенности лексем и их группировок, интерпретировать факты языка и речи с позиции функционально-коммуникативной парадигмы.	методами исследования, а также аналитическими и практическими навыками разработки дидактических материалов для работы с лексикой в иностранной аудитории.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
3	ОПК-4	способность демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии	принципы, приёмы и методы анализа семантики языковых единиц разных уровней	самостоятельно осуществлять исследования различных аспектов парадигматики и синтагматики языковых единиц	методами функционального анализа лексического материала в аспекте РКИ

2. Структура и содержание дисциплины

2.1Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			1			
Контактная работа, в том числе:		**18,2**	**18,2**	-	-	-
Аудиторные занятия (всего):		**18**	**18**	-	-	-
Занятия лекционного типа				-	-	-
Лабораторные занятия				-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		18	18	-	-	
Иная контактная работа:				-	-	-
Контроль самостоятельной работы (КСР)				-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2	-	-	-
Самостоятельная работа, в том числе:		**53,8**	**53,8**	-	-	-
Курсовая работа				-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		20	20	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка к тестированию)		12	12	-	-	-
Реферат		11,8	11,8	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		8	8	-	-	-
Контроль:				-	-	-
Общая трудоемкость	**час.**	**72**	**72**	-	-	-
	в том числе контактная работа	**18,2**	**18,2**	-	-	-
	зач. ед	**2**	**2**	-	-	-

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре *(очная форма)*

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Язык специальности как раздел лингвистики	8	-	2	-	6
2.	Терминосистемы и их свойства	8	-	2	-	8
3.	Терминодеривация и ее виды	8	-	2	-	6
4.	Проблемы терминографии	10	-	2	-	8
5.	Семасиологическое терминоведение	8	-	2	-	6
6.	Функциональное терминоведение	8,8	-	2	-	6,8
7.	Перевод терминологии	8	-	2	-	6
8.	Язык специальности в практике преподавания РКИ	12	-	4	-	8
	И т о г о :	*71,8*	-	*18*	-	*53,8*

2.3Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа не предусмотрены

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела (темы)	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	Язык специальности как раздел лингвистики.	Содержание понятия «язык специальности». Специальная лексика. Термины и номены. Связь терминоведения и других лингвистических дисциплин. Методы терминоведения	Устный опрос
2	Терминосистемы и их свойства.	Терминосистема и научная теория. Обобщающие идеи, концепции теории. Категориальный состав теоретической системы. Специальные понятия. Система понятий теории. Терминосистема с точки зрения семиотики.	Реферат
3	Терминодеривация и ее виды.	Семантическое терминообразование. Расширение и специализация значения лексемы. Метафоризация и метонимизация. Морфологическое терминообразование в	Устный опрос

		русском языке. Суффиксация, префиксация, усечение основ, префиксально-суффиксальный способ. Синтаксическое терминообразование в английском и русском языках. Основные синтаксические модели терминообразования в сопоставительном аспекте. Наиболее продуктивные модели. Морфолого-синтаксическое терминообразование. Эллипсис, аббревиация. Закономерности и тенденции терминообразования. Изменение и развитие способов терминообразования. Заимствование терминов. Заимствование формы, калькирование (словообразовательное, фразеологическое, семантическое), смешанные способы заимствования.	
4	Проблемы терминографии.	Закрепление терминосистемы в виде нормативного словаря. Законодательное закрепление нормативных словарей. Подготовка технического задания. Разработка первой редакции.	Реферат
5	Семасиологическое терминоведение.	Содержательная структура термина. Значение термина и языковой субстрат термина. Семантические признаки термина. Треугольник Фреге. Место терминологического значения в семантической структуре лексической единицы. Полисемия и омонимия терминов. Разные подходы к пониманию полисемии и омонимии терминов. Причины возникновения полисемии и омонимии. Возникновение новых значений термина. Расщепление термина и появление новых значений. Межсистемные термины. Широкое и узкое значение термина	Тест
6	Функциональное терминоведение.	Терминологический образ и терминологическая насыщенность текста. Терминоведческая теория текста. Терминопорождающие и терминоиспользующие тексты.	Устный опрос
7	Перевод терминологии	Терминология и переводоведение. Специфика перевода терминологических единиц.	Устный опрос Реферат

8	Язык специальности в практике преподавания РКИ	Анализ учебно-научного текста по специальности. Разработка методических материалов и заданий для работы по языку специальности в иностранной аудитории.	Устный опрос

2.3.3 Лабораторные занятия не предусмотрены.

2.3.4 Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Самоподготовка, самостоятельное изучение темы	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Основы семантики», утвержденные кафедрой РКИ, протокол №10 от 15.05.2019 г.
2	Реферат	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой РКИ, протокол №10 от 15.05.2019 г.
3	Тест	Методические рекомендации по проведению теста, утвержденные кафедрой РКИ, протокол №10 от 15.05.2019 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

– Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3.Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: проблемное обучение, индивидуальное обучение, модульный тест.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является компетентностный подход, который включает системно-функциональное осмысление синтаксических конструкций, построение межпредметных связей, моделирование различных коммуникативных парадигм.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос магистрантов на занятиях, тестовые задания, рефераты, контрольные вопросы к зачету для промежуточной аттестации.

Вопросы для устного опроса и самоподготовки по разделам дисциплины

Раздел 1. Язык специальности как раздел лингвистики

1. Каково содержание понятия «язык специальности»?
2. Что представляет собой специальная лексика?
3. По какому признаку дифференцируются термины и номены.?
4. Как связано терминоведение с другими лингвистическими дисциплинами?
5. Каковы методы терминоведения?

Раздел 2. Терминосистемы и их свойства

1. Как связаны терминосистема и научная теория?
2. Чем различаются обобщающие идеи, концепции, теории?
3. Каков категориальный состав теоретической системы?
4. Что представляют собой специальные понятия, система понятий теории
5. с точки зрения языка?
6. Чем является терминосимаа с точки зрения семиотики?

Раздел 3. Терминодеривация и ее виды

1. В чем суть семантического терминообразования?
2. Что представляет собой расширение и специализация значения лексемы?
3. В чем проявляется метафоризация и метонимизация?
4. Что представляет собой морфологическое терминообразование в русском языке?
5. Каковы основные синтаксические модели терминообразования в сопоставительном аспекте?
6. Каковы закономерности и тенденции терминообразования?
7. Как реализуется процесс заимствования терминов?

Раздел 4. Проблемы терминографии

1. Закрепление терминосистемы в виде нормативного словаря.
2. Законодательное закрепление нормативных словарей.
3. Подготовка технического задания.
4. Разработка первой редакции.

Раздел 5. Семасиологическое терминоведение

1. Какова содержательная структура термина?
2. Что такое «значение» и «языковой субстрат» термина?
3. Каковы семантические признаки термина?
4. Что представляет собой треугольник Фреге?
5. Какое место занимает терминологическое значение в семантической структуре лексической единицы?
6. В чем проявляется полисемия и омонимия терминов?
7. Каковы подходы к пониманию полисемии и омонимии терминов?
8. Каковы причины возникновения полисемии и омонимии?
9. С чем связано возникновение новых значений термина?
10. Каким образом происходит расщепление термина и появление новых значений?
11. Какие термины относятся к межсистемным?

12. Что понимается под широким и узким значением термина?

Раздел 6. Функциональное терминоведение

1. Что такое терминологический образ?
2. В чем проявляется терминологическая насыщенность текста?
3. Что входит в понятие «терминоведческая теория текста»?
4. Чем отличаются терминопорождающие и терминоиспользующие тексты?

Раздел 7. Перевод терминологии

1. Как терминология связана с переводоведением?
2. В чем заключается специфика перевода терминологических единиц?

Раздел 8. Язык специальности в практике преподавания РКИ

1. Что представляет собой анализ учебно-научного текста по специальности?
2. В чем заключается специфика методических материалов и заданий для работы по языку специальности в иностранной аудитории?
3. Каковы этапы разработки методического обеспечения по языку специальности в иностранной аудитории?

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-4 – способностью демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии

Критерии оценки:

«зачтено» – магистрант демонстрирует системные знания по разделу дисциплины, свободно оперирует терминологическими категориями дисциплины: термин, терминология, терминоведение, учебно-научный текст по специальности и тд;. знает принципы, приёмы и методы современной терминологии; умеет самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в сфере терминологии и терминографии; владеет методами анализа терминологических единиц учебных научных текстов в аспекте РКИ;

«не зачтено» – магистрант демонстрирует слабые знания по разделу дисциплины, не владеет основными терминологическими категориями дисциплины.

Примерные тестовые задания

1. Ведущими учеными в сфере отечественного терминоведения являются

а) Д.С. Лотте, А.А. Реформатский, С.В. Гринев;

б) Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров, С.Г. Тер-Минасова;

в) Ю.Н. Караулов, Ю.С. Степанов, В.П. Абрамов.

2. Отобранная и организованная совокупность терминов определенной научной области называется:

а) терминология;

б) терминосистема;

в) терминологическое поле.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-4 – способностью демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии

Критерии оценки выполнения теста

Тест считается успешно выполненным, если дано не менее 70 процентов правильных ответов.

Примерная тематика рефератов

1. Междисциплинарная интерференция в терминологии.
2. Источники формирования современной лингвистической терминологии.
3. Взаимопроникновение языков для специальных целей.
4. Современные терминологические словари.
5. Сопоставительный анализ русской и иностранной лингвистической терминологии (английской, немецкой и т д.).
6. Проблемы эпонимического терминообразования.
7. Терминодеривация и её виды.
8. Современная лингвистическая терминология в научном дискурсе.
9. Активные процессы в сфере терминологии: структурная и понятийная эволюция.
10. Прагматика современного лингвистического дискурса.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-4 – способностью демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии

ПК-1 – владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

Критерии оценки качества реферата преподавателем

Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;

- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание авторомсостояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);

- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые полученыпомимо образовательной программы, новизна материала и рассмотреннойпроблемы, научное значение исследуемого вопроса);

- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);

- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);

- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);

- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Контрольные вопросы к зачету

1. Школы отечественного терминоведения (Д.С. Лотте, А.А. Реформатский, С.В.Гринев, В.П. Даниленко. В.М. Лейчик, А.В. Суперанская и др.).
2. Определения термина (философско-гносеологический, семиотический, лингвистический подходы). Терминоведческое определение термина
3. Требования, предъявляемые к термину.
4. Специальная лексика, терминология, номенклатура.
5. Понятие терминосистемы, терминологического поля.
6. Понятия «язык для специальных целей», «язык науки», «метаязык», «подъязык», «функциональный язык».
7. Основные источники заимствования терминов в русском языке.
8. Терминодеривация (Л.Ю. Буянова).
9. Взаимопроникновения языков для специальных целей (В.М. Лейчик).
10. «Вторичная терминологическая номинация».
11. Структурно-грамматическая специфика и классификация терминообразовательных моделей в русском языке.
12. Образование терминов путем конверсии.
13. Аффиксация в образовании терминов.
14. Образование терминов путем аббревиации.
15. Семантический способ терминообразования.
16. Синтаксическое терминообразование.
17. Проблема стандартизации интернациональной терминологии.
18. Парадигматика терминов в русском языке (гиперо-гипонимические отношения, синонимия, полисемия, омонимия).
19. Специфика лингвистических и экстралингвистических факторов развития терминологии в русском языке на современном этапе.
20. Терминография. Современные словари лингвистических терминов (О.С. Ахманова, Е.С. Кубрякова, ЛЭС).
21. Соотношение лексического и терминологического значений.
22. Лингвистические и экстралингвистические факторы формирования терминологий.
23. Типология и классификации терминов
24. Греко-латинские терминоэлементы.
25. Виды ассимиляции терминов.
26. Терминоэлементы.
27. Проблемы перевода терминов
28. Эпонимическое терминообразование.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-4 – способностью демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии

ПК-1 – владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и лите-

ратуры в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

Критерии оценки:

- **оценка «зачтено» выставляется студенту, если** уровень его знаний соответствует оценке «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» настоящих рекомендаций.
- **оценка «не зачтено» выставляется студенту, если** в работе обнаруживаются существенные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, а также допущены принципиальные ошибки при изложении материала.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом, – в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Буянова, Л. Ю. Терминологическая деривация в языке науки: когнитивность, семиотичность, функциональность [Электронный ресурс] : монография – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2016. – 389 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/85861. – Загл. с экрана.
2. Попова, Л. В. Лингвистический термин: проблема качества (Опыт составления «Комплексного словаря терминов функциональной грамматики») [Электронный ресурс] : монография – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2016. – 198 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/85937. – Загл. с экрана.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах

«Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Лукьянова, Н. А. Термины и понятия лексикологии в схемах, таблицах, пояснениях и образцы анализа слов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. А. Лукьянова. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2018. – 136 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/102556. – Загл. с экрана.

2. Немченко, В. Н. Грамматическая терминология [Электронный ресурс] : слов. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2011. – 592 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/3373. – Загл. с экрана.

3. Полякова, Л. В. Литературоведение. Введение в научно-исследовательскую практику, проблематику и терминологию [Электронный ресурс] – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2015. – 380 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/72679. – Загл. с экрана.

4. Голованова, Е. И. Введение в когнитивное терминоведение [Электронный ресурс] : учеб. пособие – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2011. – 224 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/3347. – Загл. с экрана.

5. Русова, Н. Ю. От аллегории до ямба: терминологический словарь-тезаурус по литературоведению [Электронный ресурс] : слов. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 304 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/1465. – Загл. с экрана.

6. Черняк, М. А. Массовая литература в понятиях и терминах: учеб. Словарь-справочник [Электронный ресурс] : слов.-справ. / М. А. Черняк, В. Д. Черняк. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2015. – 192 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/70425. – Загл. с экрана.

7. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык. В 2-х томах. Том 1 [Электронный ресурс] : слов.-справ. / А. Н. Тихонов [и др.]. – Электрон. дан. – М : ФЛИНТА, 2014. – 840 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/51859. – Загл. с экрана.

8. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык. В 2-х томах. Том 2 [Электронный ресурс] : слов.-справ. / А. Н. Тихонов [и др.]. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2014. – 814 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/51860. – Загл. с экрана.

5.3 Периодические издания

1) Русский язык за рубежом.
2) Вопросы языкознания.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1) Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ http://www.kubsu.ru/node/1145
2) Электронная библиотечная система "Университетская библиотека ONLINE" www.biblioclub.ru
3) Электронная библиотечная система издательства "Лань"

http://e.lanbook.com/
4) Электронная библиотечная система "ZNANIUM.COM" http://znanium.com/
5) Научная электронная библиотека (НЭБ) http://www.elibrary.ru/
6) Базы данных компании «Ист Вью» http://dlib.eastview.com
7) Электронная Библиотека Диссертаций Российской Государственной Библиотеки (РГБ) https://dvs.rsl.ru/

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По дисциплине предусмотрено 53,8 часа самостоятельной работы, из которых – 11,8 часов отводится на подготовку рефератов, 22 часов – на работу с научной литературой, ресурсами Интернет при подготовке к семинарским занятиям, 10 часов - самостоятельное изучение разделов при подготовке к тестированию, 8 часов – подготовка к текущему контролю.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемкость, часов
Язык специальности как раздел лингвистики.	1	Самостоятельное изучение разделов дисциплины	6
Терминосистемы и их свойства.	2	Реферат, самостоятельное изучение разделов	6
Терминодеривация и ее виды.	3	Самоподготовка	6
Проблемы терминографии.	4	Реферат, самостоятельное изучение разделов	5,8
Семасиологическое терминоведение.	5	Самоподготовка	6
Функциональное терминоведение.	6	Самоподготовка	6
Перевод терминологии.	7	Самоподготовка	6
Язык специальности в практике преподавания РКИ.	8	Самостоятельное изучение разделов дисциплины	8
		Итого:	53,8

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

– проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты;

– использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения

- MicrosoftOfficeProfessionalPlus;
- Microsoft Windows;
- ООО "Норд-ЛК";
- PROMT Professional.

8.3 Перечень информационных справочных систем

ЭБС:

1. Электронный каталог Научной библиотеки КубГУhttps://www.kubsu.ru/
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
3. ЭБС Издательства «Лань» http://e.lanbook.com/
4. ЭБС «Юрайт» http://www.biblio-online.ru
5. ЭБС «BOOK.ru» https://www.book.ru
6. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com

Современные профессиональные базы данных, информационные, справочные и поисковые системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система http://consultant.ru/
2. Научная электронная библиотека (НЭБ)http://www.elibrary.ru/
3. Электронная Библиотека РГБhttps://dvs.rsl.ru/
4. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»http://cyberleninka.ru/
5. Электронная библиотечная система "BOOK.ru" Доступен Режим для слабовидящихhttps://www.book.ru

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Семинарские занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт) Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319,338 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)
2.	Групповые	Учебная аудитория для проведения групповых и

	(индивидуальные) консультации	индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 339 (Учебная мебель, компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации -1 шт.
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт) Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319,338 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы, 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, Отдел специализированных читальных залов (к.109С) (Учебная мебель, автоматизированные рабочие места для пользователей с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Аппарат печатно-копировальный «Вайфаня» на базе МФУ Canon IR 1133) Помещение для самостоятельной работы, 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, Зал доступа к электронным ресурсам и каталогам (к. А213)Автоматизированные рабочие места для пользователей с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. МФУ Canon IR2318 Принтер HP LJ P 3015

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую учебную программу дисциплины «Язык специальности» для студентов магистратуры филологического факультета Кубанского государственного университета магистерской программы «Русский язык как иностранный» (Краснодар, ФГБОУ ВО КубГУ, 2018)

.Актуальность данной учебной дисциплины в плане подготовки магистров филологии связана с необходимостью овладения обучающимися методологическим и понятийным аппаратом языка современной науки, в частности лингвистики.

Разделы дисциплины включают вопросы семантики и функционирования единиц метаязыка современной лингвистики, развития терминосистемы языкознания, системные отношений в формировании и изучении свойств элементов. Это важно, поскольку при большом разнообразии работ по описанию метаязыков разных наук еще недостаточно изучены аспекты терминосистемы, связанные с функционально-семантическими параметрами специальной лексики в процессе ее эволюции. В условиях постоянного возникновения новых направлений лингвистики становится очевидной необходимость систематизации терминоединиц по фреймам с учетом растущего разнообразия микро- и макросистем.

Рабочая учебная программа дисциплины «Язык специальности» является успешным образцом решения поставленных в ней учебно-методических цели и задач.

Рецензируемая рабочая учебная программа дисциплины «Язык специальности» разработана в соответствии с требованиями ФГОС и может быть рекомендована к внедрению в учебный процесс.

Д.ф.н., профессор, завкафедрой
общего и славяно-русского
языкознания ФГБОУ ВО «КубГУ» Лучинская Е. Н

Подлинность подписи
Начальник отдела
преподавателей

Управление кадров

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую учебную программу дисциплины «Язык специальности» для студентов магистратуры филологического факультета направления 45.04.01 «Филология» профиля «Русский язык как иностранный» (Краснодар, ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и рабочего учебного плана магистерской программы «Русский язык как иностранный» по направлению «Филология» и содержит все необходимые разделы, включая цели, задачи, требования к освоению дисциплины, ее разделы и содержание, учебно-методическое обеспечение, методические рекомендации для самостоятельной работы.

В программе представлены тематический план семинарских занятий, содержание курса по темам, примерные темы рефератов, вопросы к зачету, список основной и дополнительной литературы.

После изучения разделов дисциплины и их закрепления на семинарских занятиях при помощи активных методов обучения магистры должны уметь уверенно ориентироваться в основных течениях лингвистической мысли, связанных с проблемами терминоведения, анализировать металингвистический аспект научной языковой картины мира.

Программой предусматривается написание рефератов, выполнение индивидуальных заданий, способствующих организации контроля за усвоением знаний и формированием умений и навыков у студентов. Самостоятельная работа студентов предполагает изучение и реферирование терминоведческих пособий и статей, сопоставление различных точек зрения по той или иной проблеме языка специальности, дидактическую разработку отдельных тем курса применительно к иностранной аудитории.

Рецензируемая программа учебного курса «Язык специальности» может быть рекомендована к внедрению в учебный процесс.

К. ф. н., доцент, преподаватель
подготовительного отделения для
иностранных граждан (КубГАУ) Милюк А. В.

